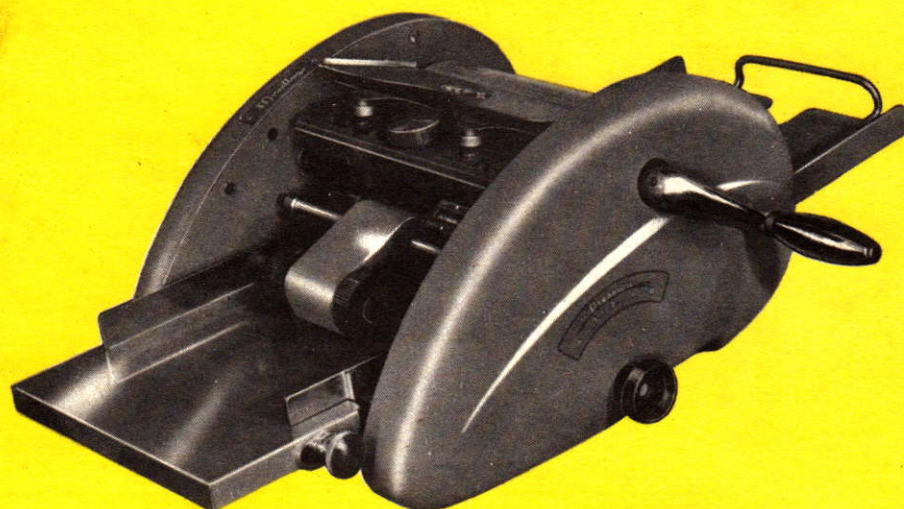




Standomatic - Standard - Junior

MANUEL DE SERVICE



SOCIÉTÉ DE MÉCANOGRAPHIE JAPY
6, Rue de Marignan, PARIS (Seine)
Tél. : BALzac 44-94

DEMONTAGE DE L'APPAREIL

DEMONTAGES PRELIMINAIRES (Plan n° 1)

Démonter de sur l'appareil :

- Le dispositif d'amenage automatique du papier W 2294 - (pousser l'ensemble vers la gauche pour déboîter le canon d'entraînement droit).
 - Le réservoir W 1124-17
 - Le porte-feutre W 1125-3 complet
 - Le plateau d'alimentation complet W 2276 - (le tirer vers l'avant pour le sortir de ses glissières).
 - Le plateau de réception complet W 1130-3 - (le tirer vers l'arrière pour le sortir de ses glissières).
-

DEMONTAGE DU CARTER DROIT W 1101 X 1 (Plan n° 1)

Démonter :

- La manivelle complète W 1129 en desserrant la vis de blocage W 1129-8
- Le bouton de réglage de pression R 37 en dévissant les 2 vis R 75
- Le moyeu du bouton de réglage de pression W 1108-1 en desserrant les deux vis de blocage W 1107-5

Nota. - Le moyeu peut être difficile à enlever de sur son axe par suite de bavures provoquées par le serrage des vis. Le faire tourner au moyen d'une clé de 14 mm tout en le tirant. Si l'on est obligé de faire appui pour le sortir, interposer entre l'outil et le carter, une plaquette de bois ou de carton, ou un chiffon, afin de protéger la peinture et ne pas déformer la tôle.

- Le carter droit W 1101 X 1 en dévissant les 4 vis W 1102-2
-

DEMONTAGE DU CARTER GAUCHE W 2268 X 1 (Plan n° 1)

Démonter :

- Le bouton de réglage du mouillage R 37 en dévissant les deux vis R 75
- Le moyeu du bouton de réglage du mouillage W 1108-1 en dévissant les deux vis de blocage W 1107-5
- Le bouton de blocage de marge frontale W 2270
- Le bouton de réglage de marge frontale W 2269 en dévissant les deux vis R 75
- Le moyeu du bouton de réglage de la marge frontale en desserrant les deux vis de blocage W 1107-5

Nota. - En cas de difficultés pour enlever les moyeux, prendre les mêmes dispositions que pour le moyeu du bouton de réglage de pression.

- Le carter gauche W 2268 X 1 en dévissant les 4 vis W 1102-2

DEMONTAGE DE LA PLAQUE GUIDE POUR L'INTRODUCTION DU CLICHE W 1132 (Plan n° 1)

Démonter :

- La plaque en dévissant les deux vis 100.50.24 et en la dégageant de la fente du plot de blocage W 1106-15

Remarques : Si le glissement de la plaque ne se fait pas librement, écarter légèrement l'un des flasques.

On peut laisser le plot de blocage W 1106-15 en place sur le flasque. Pour l'enlever, retirer le clips 360.40.11

DEMONTAGE DES MECANISMES MONTES SUR LE FLASQUE GAUCHE (Plan n° 2)

Démonter :

- La cloche de correction de marge frontale W 2265 X 1
- Le ressort de rappel du levier de dégagement du feutre W 1116
- La came de commande du levier de mouillage W 1105-3 qui supporte la came de commande de dégagement du feutre W 1105-4 en dévissant la vis de fixation W 1105-5
- Le ressort de rappel du levier de commande de mouillage 910.40.15
- Le levier de commande de la plaque de mouillage W 1114-5 en dévissant la vis de blocage W 1100-16
- Le levier de commande de dégagement du feutre W 2257 qui supporte le bras de correction de marge frontale W 2261 et la rondelle d'arrêt W 1127 X 1, en dévissant l'écrou de la vis pointeau du porte-gaine W 1103-18 X 1
- Le levier gauche du cylindre de pression W 1120-2 en dévissant la vis-axe W 1122
- L'axe de commande des leviers porte-cylindre de pression W 1110

DEMONTAGE DES MECANISMES MONTES SUR LE FLASQUE DROIT (Plan n° 3)

Démonter :

- La bielle de commande d'amenage automatique W 2227 X 1 et le galet de bielle W 2228 qui se trouve sur le pignon d'amenage à l'avant, en dévissant les deux vis W 2229
- Le plateau avant de synchronisation W 2210 X 1 en dévissant les deux écrous 200.40.11 et les deux vis W 2211 X 1
- Le pignon de commande du tambour de prise de cliché W2203-16 X 1 en dévissant la vis de blocage W 1109-4
- Le plateau arrière de synchronisation W 2209
- Le pignon de bielle W 2215 X 1 en dévissant la vis d'axe du tambour W 2217

Attention.- Il existe sous la tête de la vis W 2217 des rondelles de rattrapage de jeu W 2216 ; prendre soin de les récupérer pour les remettre en place au remontage.

- Le pignon du tambour W 2208 X 1 en dévissant les trois vis de fixation W 1104-6

- Le moyeu du pignon de tambour W 1104-5 X 1 en desserrant sa vis de fixation W 1104-7
- Le levier droit du cylindre de pression W 1119-2 en dévissant la vis-axe W 1122
- Le levier de position du réglage de la pression du papier W 1107, la bille 60.63.11 et le ressort pousse-bille W 1107-4, en dévissant les deux vis de blocage W 1107-5
- La vis de fixation du support de l'enclume 100.50.24 et la rondelle W 1133-6

DEMONTAGE DES MECANISMES INTERIEURS ET DES FLASQUES (Plan n° 4)

Démonter :

- Le cylindre de pression W 1118 en le faisant passer par le trou du flasque gauche (Plan n° 2)

Nota.- Le roulement à billes droit W 1119-3 reste sur l'axe du cylindre.

- Le guide papier W 2297 en dévissant les 4 vis de fixation 100.40.21 (2 sur flasque droit et 2 sur flasque gauche).
- Le porte-gaine W 1126 en procédant comme suit :
 - Décrocher les deux ressorts de rappel du porte-gaine W 1126-14 de sur les accroche-ressorts des flasques.
 - Débloquer l'écrou de la vis-axe droite W 1103-18 X 1
 - Dévisser la vis-axe droite W 1103-17
- La vis de fixation du support de l'enclume 100.50.24 et la rondelle W 1133-6 sur flasque gauche. (Plan n° 3)
- Poser le Standomatic sur le côté droit et mettre une cale en bois vers l'arrière.

Démonter :

- Le flasque gauche W 1106-11 en dévissant sa vis de fixation W 1134
- Le porte-réservoir W 1121
- La plaque de commande du mouillage W 1131
- L'ensemble de l'enclume W 1133 complet
- Le tambour W 1100 X 1
- L'axe porte-came de réglage de la pression du papier W 1109 X 1
- L'axe de la manivelle W 1103-15 X 1
- L'appareil remis sur sa base,

Démonter :

- Le flasque droit W 1103-21 en dévissant sa vis de fixation W 1134.

DEMONTAGE DES PIECES RESTANT SUR LE FLASQUE DROIT (Plans n° 3 et 4)

Démonter :

- Les deux glissières avant W 1106 -8 (polie) et arrière W 1106-6 (non polie) avec les billes 60.6 3.11 et les ressorts pousse-bille W 1107-4, en dévissant les 4 vis de fixation 100.50.24.
- Le compteur W 1135 en dévissant les deux vis de fixation 100.30.20.
- Le petit pignon W 2221 en desserrant sa vis de blocage 100.40.21
- L'axe du petit pignon W 2220 X 1
- Le canon de l'axe du petit pignon W 2218 X 1 en dévissant l'écrou W 2219
- Le ressort de rappel du cliquet W 1103-19 de levée de la barre de pincement
- La vis-axe du cliquet W 1103-2, le cliquet de levée de la barre W 1103-6, l'entretoise W 1103-3 et l'écrou 200.40.11
- La rondelle d'appui du roulement W 1141 et la cage à roulement droite W 1103-8 munie du roulement à bille W 1103-9, en dévissant les trois vis de fixation 100.40.21

DEMONTAGE DES PIECES RESTANT SUR LE FLASQUE GAUCHE (Plan n° 2)

Démonter :

- Les deux glissières avant W 1106-8 (polie) et arrière W 1106-6 (non polie) avec les billes 60.63.11 et les ressorts pousse-bille W 1107-4 en dévissant les quatre vis de fixation 100.50.24
- Le frein de position de nouillage W 1111 en desserrant ses deux vis de blocage W 1107-5
- La came de nouillage W 1117

Nota : La came peut être difficile à enlever à cause des marques provoquées par les vis de fixation du frein et du moyeu de bouton. Enlever les bavures à la lime.

- L'index de correction de marge W 2299 en dévissant les 2 écrous 200.30.11 et les 2 vis 140.30.24.

DEMONTAGE ET REMONTAGE DES DIFFERENTES PIECES DU TAMBOUR ET DU PORTE-GAINE

DEMONTAGE ET REMONTAGE DU TAMBOUR DE PRISE DE CLICHE W 1100 X 1 (Plan n° 6-Fig.1)

Démonter :

- La came droite de levée de la barre de pincement du cliché W 1100-14 en dévissant la vis W 1100-16
- La rondelle entretoise W 1100-15
- L'axe des canes de levée W 1100-13 en le tirant vers la gauche (la came gauche W 1100-14 reste fixée sur l'axe)
- Le flasque droit du tambour W 1100-18 en dévissant les trois vis 100.40.24.
- Le flasque gauche du tambour W 1100-12 en dévissant les trois vis 100.40.24.

- Les deux accroche-ressorts de rappel de la barre de pincement W 1100-21
- La barre de pincement W 1100-8 (les deux ressorts de rappel W 1100-5 restant accrochés sur la barre).

Remonter :

- La barre de pincement W 1100-8
- Les deux accroche-ressorts W 1100-21 en les introduisant dans les boucles des ressorts de la barre.
- Le flasque gauche du tambour W 1100-12 et le fixer par les 3 vis 100.40.24
- Le flasque droit du tambour W 1100-18 et le fixer par les 3 vis 100.40.24
- L'axe des canes de levée W 1100-13 en l'engageant par la gauche, le bec des canes dirigé vers l'avant et ces canes sous les tiges de levée de la barre W 1100-7
- La rondelle entretoise W 1100-15
- La came droite de levée W 1100-14 et fixer ces 2 pièces par la vis W 1100-16

DEMONTAGE ET REMONTAGE D'UN VERROU DE BLOCAGE DU PORTE-FEUTRE DU PORTE-GAINE

Démonter :

- Un des deux clips 360.40.11 d'axe du verrou W 1126-8
- Le ressort du verrou W 1126-9
- Le verrou de blocage du porte-feutre W 1126-10

Remonter :

- Le verrou de blocage du porte-feutre W 1126-10 avec son ressort W 1126-9 et l'axe W 1126-8
- Le clips 360.40.11

REMONTAGE DE L'APPAREIL ET REGLAGES

REMONTAGE DES PIÈCES DEMONTÉES SUR FLASQUE DROIT (Plans n° 3 et 4)

Remonter :

- La cage de roulement droite W 1103-8 munie du roulement à bille W 1103-9 et la rondelle d'appui du roulement W 1141 en les fixant à l'extérieur du flasque par les trois vis de fixation 100.40.21

Nota.- Les deux encoches de ces deux pièces doivent coïncider et être placées en regard de la lumière circulaire.

- L'entretoise W 1103-3, le cliquet de levée de la barre W 1103-6, le tout fixé par la vis axe W 1103-2. Bloquer l'ensemble par l'écrou 200.40.11

Nota.- Le cliquet est monté à l'intérieur du flasque.

- Le ressort de rappel W 1103-19
- Le canon de l'axe du petit pignon W 2218 X 1 (Il se place sous la patte de fixation du compteur, l'enbase à l'intérieur du flasque)
- L'écrou W 2219 et le bloquer
- L'axe du petit pignon W2220 X 1
- Le petit pignon W 2221 et le bloquer par la vis 100.40.21 (la roue dentée montée vers l'extérieur du flasque. La rotation de l'ensemble doit être libre après fixation du pignon).
- Le compteur W 1135 et le fixer par les deux vis 100.30.20
- Les 2 glissières avant W 1106-8 (polie) et arrière W 1106-6 (non polie) avec les billes 60.63.11 et les ressorts pousse-billes W 1107-4 et les fixer par les deux vis 100.50.24

REMONTAGE DES MECANISMES INTERIEURS ET EXTERIEURS DES FLASQUES (Plans n° 2 - 3 et 4)

Remonter :

- Le flasque droit 1103-21 sur la plaque de base W 1123-2 en introduisant les deux goujons de positionnement dans les trous correspondants de la plaque de base et fixer par la vis W 1134
- L'axe porte came de réglage de la pression du papier W 1109 X 1 après avoir graissé les pivots
- Le levier de position de réglage de la pression du papier W 1107 avec le ressort W 1107-4 et la bille 60.63.11 et la fixer par les deux vis W 1107-5
- L'ensemble de l'enclume W 1133 complet et le fixer par la vis 100.50.24 sous la tête de laquelle est placée une rondelle W 1133-6.

Nota.- La cornière de l'enclume doit être placée vers l'arrière de l'appareil.

- Poser le Standomatic sur le côté droit et mettre une cale en bois vers l'arrière.

Remonter alors :

L'axe de la manivelle W 1103-15 X 1

- Le tambour W 1100 X 1 en engageant l'axe dans le roulement à billes (l'arête de la barre de pincement vers l'avant).
 - La plaque de commande de mouillage W 1131
(Les boutons poussoirs vers l'avant et la partie opposée dirigée vers le bas du tambour en dessous du palier de l'axe de manivelle)
 - Le porte réservoir W 1121
 - Le flasque gauche W 1106-11 sur lequel auront été montées les deux glissières W 1106-8 et W 1106-6, en introduisant les deux goujons de positionnement dans les trous correspondants de la plaque de base et en engageant les axes des :
 - Tambour W 1100 X 1
 - Plaque de mouillage W 1131
 - Porte réservoir W 1121
 - Enclume W 1122-5
- et le fixer sur la plaque de base W 1123-2 par la vis de fixation W 1134

Nota : Si la cage du roulement du tambour sur flasque gauche se déboîte à la mise en place de l'axe, l'enlever complètement, ce qui donnera plus de facilité à l'engagement des autres pièces. Remettre ensuite la cage du roulement en place. Vérifier le libre fonctionnement du porte réservoir et de la plaque de mouillage.

- La rondelle W 1133-6 et la vis 100.50.24 qui fixe l'entretoise de l'enclume sur le flasque gauche.

Remettre l'appareil sur sa base

- Monter sur le levier droit du cylindre de pression W 1119-2 le roulement à billes fixé sur l'axe du cylindre W 1110 et introduire le cylindre par le flasque droit et fixer le levier droit par la vis-axe arrière W 1122.

Nota : Engager le roulement bien droit dans son logement et s'assurer qu'il est à fond.

- L'axe de commande des leviers porte-cylindre de pression W 1110 après avoir graissé les pivots, en l'introduisant par le flasque gauche et l'engager dans le trou palier du levier droit W 1119-2

- Poser l'appareil sur le côté droit avec une cale en bois à l'arrière

- Monter le levier gauche du cylindre de pression W 1120-2 muni du roulement à billes, en engageant l'axe du cylindre dans le roulement à billes et le bout de l'axe de commande des leviers porte-cylindre de pression W 1110 et le fixer par la vis-axe arrière W 1122.

Nota : Si le roulement à billes a été enlevé ou légèrement déboîté, le remettre en place au fond de son logement.

L'appareil remis sur sa base

Monter :

- Le levier de commande de dégagement du feutre W 2257 muni de son bras de correction W 2261.
- Le porte gaine W 1126 en engageant la patte gauche dans le trou du flasque gauche.

Nota : Avant de monter la vis-axe gauche W 2258 X 1, procéder comme suit : (Plan n° 9 - Fig. 1)

- a) Engager provisoirement en sous-ensemble la cloche de correction W 2265 X 1 sur la vis-axe W 2258 X 1 et faire pénétrer sa vis de butée 6572 dans la gorge prévue à cet effet.

Remontage sur flasque droit (Plans n° 2-3-4)

Remonter :

- Le moyeu du pignon de tambour W 1104-5 X 1, muni de sa vis pointeau W 1104-7 qui doit pénétrer dans le trou existant sur l'axe du tambour, bloquer la vis.
- Le pignon du tambour W 2208 X 1 et visser sus trois vis de fixation W 1104-6

Réglage du pignon de tambour et du plateau de synchronisation (Plan n° 6 Fig. 7-8)

- Mettre la pression au cran 3 (s'assurer que la pression de la came W 1109-2 est efficace).
- Orienter le tambour W 1100 X 1 pour que la barre de pincement W 1100-8 se trouve à la partie supérieure.
- Mettre alors le pignon du tambour en place de telle manière que les doigts de synchronisation soient dirigés vers l'arrière de l'appareil et parallèles à l'axe. (chambrage à l'extérieur).
- Tourner de $1/4$ de tour le tambour pour amener le milieu des 2 doigts de synchronisation du pignon du tambour vers la gauche en haut, dirigé vers l'axe de la manivelle.
- Le plateau de synchronisation arrière W 2209 en attente sur le remboitage bronze de manivelle. Le point de repère côté flasque en haut et à gauche.
- Le pignon de commande du tambour W 2203-16 X 1 et bloquer la vis W 1109-4 dans le 2ème trou de l'axe de manivelle, le moyeu à l'extérieur et la vis en haut. Le pignon doit tourner librement.
- Le plateau de synchronisation avant W 2210 X 1 de façon que l'encoche rectangulaire du diamètre intérieur se trouve au-dessus de la vis de fixation du pignon. Les chambrages et point de repère à l'extérieur (Plan n° 6 - Fig. 7)
- Poser les deux vis de fixation W 2211 X 1 dans les trous du plateau et du pignon et les visser dans le plateau arrière après l'avoir orienté de la façon suivante :
- Repérer la dent du pignon qui se trouve dans l'axe de la vis de fixation. En partant de cette dent, se décaler d'une dent vers la gauche et orienter le plateau arrière pour que l'encoche supérieure se trouve dans l'axe de cette deuxième dent. (Plan n° 6 - Fig. 7).
- Poser les 2 écrous 200.40.11 et bloquer vis et écrous.

Nota : Pour les appareils dont le plateau arrière de synchronisation W 2209 ne possède que deux trous de fixation, la condition essentielle à remplir pour obtenir une synchronisation correcte est la suivante :

- 1° Prendre en référence l'axe de la dent supérieure du pignon qui est situé dans l'axe de sa vis de fixation.
 - 2° En se décalant d'une dent vers la gauche, rechercher la position du plateau qui permet le passage des vis d'assemblage en même temps que l'axe de l'encoche du plateau coïncide avec l'axe de cette dent.
- Le pignon de bielle W 2215 X 1 en procédant comme suit :
 - Monter la manivelle W 1129
 - Faire $1/4$ de tour à la manivelle en arrière pour faire coïncider l'encoche du plateau de synchronisation arrière W 2209 avec la boule arrière du doigt de synchronisation du pignon du tambour W 2208 X 1 et l'engager en faisant tourner le tambour à la main dans le sens de la marche normale.
 - Faire $\frac{1}{2}$ tour dans le sens de la marche normale avec la manivelle.
 - Poser le pignon de bielle W 2215 X 1 (la 2ème boule du doigt de synchronisation

dans l'encoche du plateau avant de synchronisation W 2210 X 1).

- Poser la vis d'arrêt du pignon de bielle W 2217 en remettant éventuellement en place les rondelles W 2216 de rattrapage de jeu (le jeu maxi toléré est de 0,12 mm).

Remonter :

- La bielle d'amenage automatique W 2227 X 1
 - 1°) en engageant le trou de son extrémité arrière sur le maneton situé sur le pignon de bielle W 2215 X 1 et la fixer par la vis W 2229 sans serrage excessif afin de ne pas déformer le maneton (la bielle doit tourner librement).
 - 2°) En posant le galet de bielle W 2228 dans la lumière de la bielle et le fixer sur le petit pignon W 2221 par la vis W 2229.
- La came de commande du levier de mouillage W 1105-3 qui supporte la came de commande de dégagement du feutre W 1105-4 fixée par 3 vis 100.50.24 et bloquer la vis pointeau W 1105-5 dans le trou de l'axe du tambour.
- Le ressort de rappel du levier de commande de la plaque de mouillage 910.40.15
- Le ressort de rappel W 1116

Réglage de la came de dégagement du feutre et de commande de mouillage

Nota : Si la came de commande de dégagement du feutre W 1105-4 a été séparée de la came de commande du levier de mouillage W 1105-3, procéder à son assemblage et réglage de la façon suivante :

- Monter provisoirement le moyeu du bouton de marge frontale W 1108-1 le bouton de réglage de marge frontale W 2269 et le bouton de blocage de marge W 2270.
- Mettre le bras de correction de marge W 2261 en position médiane et le bloquer.
- s'assurer que la croix repère se trouvant sur la came de commande de dégagement du feutre est apparente et l'encoche de cette came dans le prolongement du trou de la vis de serrage de la came W 1105-3 (Plan n° 6 - Fig. 3).
- Les 3 vis de fixation étant desserrées, cranter la came W 1105-4 dans le galet du bras de correction de marge frontale W 2261.
- Orienter le pignon du tambour W 2208 X 1 de telle façon que les 2 boules du doigt de synchronisation en acier viennent à égale distance du plateau arrière de synchronisation W 2209. (Plan n° 6 - Fig. 6)
- Bloquer les vis après réglage.

Réglage de l'index de correction de marge frontale (Plan n° 9 - Fig. 2)

- Le bras de correction de marge W 2261 étant bloqué en position médiane, positionner l'index de correction de marge W 2299 de façon que sa pointe soit en regard de la graduation centrale du flasque de tambour, et l'immobiliser par blocage des deux contre-écrous 200.30.11.

Nota : Vérifier en tournant le bouton de réglage W 2269 que l'index permette bien le repérage sur les 5 graduations.

Après réglage, démonter le bouton de blocage W 2270, le bouton de réglage W 2269 et le moyeu W 1108-1.

VERIFICATION ET REGLAGES AVANT REMONTAGE DES CARTERS

- a) Mettre le levier de position de réglage de la pression du papier W 1107 au point 0, c'est-à-dire que la bille doit se trouver dans le premier trou supérieur du secteur W 1103-13.

Soulever le Standomatic en arrière et s'assurer que l'axe porte-galet W 1110 n'est pas bridé. Du bout des doigts, faire tourner le cylindre caoutchouc ;

celui-ci doit tourner librement.

- b) Mettre la pression en position 1, c'est-à-dire la bille dans le 2ème trou du secteur. Dans cette position, faire tourner le cylindre caoutchouc avec les doigts.

Celui-ci doit entraîner le tambour sinon la pression est insuffisante.

Pour le réglage, procéder de la façon suivante :

Il y a deux solutions pour ce réglage :

- a) La pression en position 0, amener la came W 1109-2 en léger contact avec le galet de l'axe W 1110-2, en desserrant la vis de blocage W 1109-4, bloquer la vis après réglage.
- b) La pression en position 0, amener la came W 1109-2 en léger contact avec le galet de l'axe W 1110-2, par l'intermédiaire de l'axe porte-came W 1109 X 1 après avoir desserré les deux vis W 1107-5 de blocage du levier de commande de la pression W 1107. Bloquer les 2 vis après réglage.

Réglage de la butée du porte-gaine (Plan n° 6 - Fig. 3 et 4)

- Le porte-feutre mis en place, il doit exister entre le bord inférieur du feutre et le bord supérieur de l'enclume une distance égale de 1,5 mm. Mini et 2 mm. maxi, quand le galet du levier de dégagement W 1115-2 se trouve dans l'encoche de la came W 1105-4.
- Réglage par la vis de butée 100.40.25 se trouvant sur l'équerre de dégagement W 1126-4 ; bloquer l'écrou 200.40.11 après réglage.
- Mettre le bouton de réglage de pression au cran 1, et passer à plusieurs reprises si cela est nécessaire une feuille de papier abrasif (format 21 x 27) surface abrasive sur le dessus, entre l'enclume et le feutre pour faire sur l'arête de celui-ci un léger chanfrein.

Attention : protéger le tambour par une feuille de papier format 21 x 33 prise comme un cliché.

Vérifier la position de la plaque guide papier W 2297 ; Pour ce faire :

- Introduire le plateau d'alimentation jusqu'à son crantage par les billes et s'assurer qu'il existe un espace parallèle de 1 mm. mini et 1,5 mm. maxi entre le bord inférieur du guide-papier et le bord supérieur du plateau d'alimentation.
- Régler s'il y a lieu l'orientation du guide-papier en desserrant les 4 vis qui seront ensuite rebloquées.

Réglage de la position de bras de compteur (Plan n° 6 Fig. 5)

- La bielle W 2227 X 1 et le bras de compteur étant en position avant extrême un jeu de 0,5 mm. environ doit exister entre le tenon de la bielle et le bras du compteur.
- Réglage par orientation du bras du compteur en desserrant la vis de blocage.
- Bloquer la vis après réglage.

Remarque. - Faire attention que l'amortisseur caoutchouc posé sur le levier du compteur ne vienne pas frotter sur le bâti du compteur.
Procéder à des essais en tournant doucement et s'assurer que les chiffres sont bien stabilisés.

Nota :- Avant le remontage des carters, huiler tous les points d'articulation et parties frottantes et enduire de graisse les pignons de manivelle, de bielle et de tambour.

REMONTAGE DES CARTERS DROIT ET GAUCHE

CARTER DROIT W 1101 X 1 (Plan n° 1)

- Enlever la manivelle qui avait été posée provisoirement.

Monter :

- Le carter droit et le fixer par les 4 vis W 1102-2
- Le moyeu du bouton de pression W 1108-1 et le bloquer par les deux vis W 1107-5 (les deux méplats vers l'extérieur).

Nota. - Avant de fixer définitivement le moyeu, présenter le bouton afin de l'orienter convenablement et de telle façon que le trait blanc soit dans le prolongement approximatif de O. S'assurer que la pression est bien en position O. Le moyeu ne doit pas toucher au carter.

- Le bouton de réglage de pression R 37 et le fixer par les deux vis R 75.
- La manivelle complète W 1129 et la bloquer par la vis W 1129-8.

CARTER GAUCHE W 2268 X 1 (Plan n° 1)

Monter :

- Le carter et le fixer par les 4 vis W 1102-2
- Le moyeu du bouton de mouillage W 1108-1 et le fixer par les deux vis W 1107-5 (les deux méplats vers l'extérieur).

Nota :- Avant de fixer définitivement le moyeu, présenter le bouton afin de l'orienter convenablement de telle façon que le trait blanc soit dirigé vers le O. S'assurer que la came de mouillage est au repos. Le moyeu ne doit pas toucher au carter.

- Le bouton de réglage du mouillage R 37 et le fixer par les deux vis R 75.
- Le moyeu du bouton de réglage de marge frontale W 1108-1 et le fixer par les deux vis W 1107-5.
- Le bouton de réglage de marge frontale W 2269 et le fixer par les deux vis R 75.
- Le bouton de blocage de la marge frontale W 2270, vissé sur la vis W 2258 X 1 et le bloquer sur le bouton de réglage.

REGLAGE DU MOUILLAGE AUTOMATIQUE

- Mettre le bouton de réglage du mouillage sur O.
- Monter le réservoir W 1124-17
- Actionner la manivelle pour amener la tôle de mouillage W 1131 dans la position la plus basse. Dans cette position, une cale de 0,1 mm. doit passer dans serrer entre les boutons molettes réglables W 1131 -6 de la tôle de mouillage et les boutons poussoirs du réservoir.
- Mettre le bouton de réglage du mouillage sur + actionner la manivelle quelques tours en contrôlant le fonctionnement des poussoirs du réservoir qui doivent revenir régulièrement à leur position initiale.

DEMONTAGE ET REMONTAGE DE DIVERS ORGANES

DEMONTAGE DU BLOC D'AMENAGE AUTOMATIQUE DU PAPIER (Plan n° 5)

Démonter :

- La plaque de recouvrement du carter W 2256 en dévissant les 4 vis 100.40.21
- Les deux rouleaux d'entraînement caoutchouc W 2252 en les arrachant de leur moyeu.
- Les deux moyeux des rouleaux d'entraînement W 2251 en desserrant les deux vis 162.40.20
- Le capuchon du pivot de l'axe de l'amenage automatique W 2255 en desserrant la vis 6604
- Le pivot de l'axe de l'amenage W 2254
- Le ressort du pivot de l'amenage W 2253
- L'axe de l'amenage automatique W 2230 en desserrant la vis 162.40.20 du premier pignon de chaîne W 2239
- Le coussinet gauche de l'axe de l'amenage automatique W 2235 en desserrant la vis 162.40.20
- Le premier pignon de chaîne W 2239
- L'axe des rouleaux d'entraînement W 2250 en desserrant la vis 162.40.20 de la noix d'entraînement W 2249
- Le 2ème pignon de chaîne W 2243
- La noix d'entraînement W 2249 en récupérant les 3 billes W 2245 et les 3 ressorts de poussée W 2244
- La chaîne d'entraînement W 2240
- Le coussinet droit de l'axe des rouleaux d'entraînement W 2238 en desserrant la vis 162.40.20
- Le coussinet gauche de l'axe des rouleaux d'entraînement W 2237 en desserrant la vis 162.40.20

REMONTAGE DU BLOC D'AMENAGE AUTOMATIQUE (Plan n° 5)

Prendre le carter d'amenage automatique W 2234 et le tenir de telle façon que vu de dessous, les plus grands alésages pour le logement des coussinets soient dirigés vers soi ;

Monter :

- Le coussinet gauche de l'axe des rouleaux d'entraînement W 2237, la gorge repère devant se trouver à l'intérieur du carter (le plus long des deux coussinets de petit diamètre)
- Le coussinet droit de l'axe des rouleaux d'entraînement W 2238
- Graisser modérément les parties frottantes des coussinets

- sur la noix d'entraînement W 2249 sur laquelle on aura mis une légère couche vaseline, placer les 3 billes W 2245 et les 3 ressorts de poussée W 2244. (les billes sont placées contre les côtés les moins inclinés des dents de la noix).
- Le deuxième pignon de chaîne W 2243 sur la noix en venant coiffer les billes et les ressorts.
- La chaîne d'entraînement W 2240 en l'engrenant dans les dents du deuxième pignon de chaîne W 2243
- Bien maintenir l'ensemble entre les doigts afin que les billes et les ressorts ne s'échappent pas et l'introduire dans le carter, la noix dirigée vers la droite.
- Passer alors l'axe des rouleaux d'entraînement W 2250 dans les alésages :
 - du coussinet droit W 2238
 - de la noix W 2249
 - du 2ème pignon de chaîne W 2243
 - du coussinet gauche W 2237
- Régler la position des coussinets en les maintenant appuyés sur la noix et le pignon, de telle façon qu'ils dépassent extérieurement du carter de la même longueur et serrer provisoirement les deux vis 162.40.20 des coussinets.
- Régler l'axe des rouleaux W 2250 pour que ses extrémités dépassent extérieurement du carter de la même longueur et serrer provisoirement la vis 162.40.20 de la noix.

Monter :

- Le coussinet droit de l'axe de l'amenage W 2236, la gorge repère devant se trouver à l'intérieur du carter (le plus long des deux coussinets avant)
- Le coussinet gauche de l'axe de l'amenage W 2235
- Graisser modérément les parties frottantes des coussinets
- Le premier pignon de chaîne W 2239 en engrenant les dents dans la chaîne, le moyeu orienté vers la gauche
- L'axe de l'amenage automatique W 2230 en l'introduisant dans les alésages :
 - du coussinet droit W 2236
 - du premier pignon de chaîne W 2239
 - du coussinet gauche W 2235
 (le bout de l'axe où est logé le pivot dirigé vers la gauche)

Attention - Repérer le trou qui se trouve sur l'axe de l'amenage automatique W 2230 car la vis de fixation du pignon 162.40.20 doit s'y loger.

- Bloquer la vis 162.40.20 du premier pignon de chaîne (à l'avant)
- Régler le jeu latéral du deuxième pignon W 2243 entre ses coussinets ; Il doit permettre le libre fonctionnement du pignon et être de 0,1 à 0,2. Le réglage est obtenu par déplacement d'un des deux coussinets.
- Bloquer définitivement les deux vis des coussinets arrières
Si l'axe des rouleaux d'entraînement W 2250 est bien réparti, bloquer la vis de la noix, sinon régler à nouveau.
- Centrer le premier pignon W 2239 à l'avant pour que le déplacement de la chaîne soit rectiligne, par déplacement latéral des deux coussinets avants en laissant au pignon un jeu latéral de 0,1 à 0,2
- Graisser la chaîne.

- Bloquer alors les deux vis des coussinets

S'assurer que :

- L'ensemble tourne librement. On ne doit pas ressentir de points durs.
- Le débrayage et l'embrayage de la roue libre s'effectuent très nettement.
- Monter sur l'axe de l'aménagement automatique W 2230 :
 - Le ressort du pivot W 2253
 - Le pivot de l'axe de l'aménagement W 2254
 - Le capuchon du pivot de l'axe de l'aménagement W 2255 et le bloquer par la vis 6604
- Monter sur l'axe des rouleaux d'entraînement les deux moyeux W 2251 et les fixer par les vis pointeaux 162.40.20 (bloquer fortement) (le bord extérieur des moyeux doit affleurer les extrémités de l'axe).
- Monter sur les deux moyeux W 2251 les rouleaux caoutchouc W 2252 (les dégauchir pour diminuer au maximum le voilage et éviter qu'ils viennent toucher sur le carter).
- Monter la plaque de recouvrement du carter W 2256 et la fixer avec les 4 vis 100.40.21

DEMONTAGE DU PATIN REGLABLE (Plan n° 5)

Sous le plateau d'alimentation W 2276

Démonter :

- Le clips 360.40.11 et la rondelle 50.61.11 du bout de l'axe du bouton de réglage du patin réglable W 2288
- Les deux vis de fixation W 2278 de l'écrou du bouton de réglage du patin W 2277 ; récupérer le ressort frein de la vis de réglage du patin W 2285
- Le bouton de réglage du patin W 2288
- L'écrou du bouton de réglage du patin W 2277 sur lequel est vissée la vis de réglage W 2284
- Le ressort de freinage du papier W 2289
- Les deux rondelles 50.61.11
- Le support du patin réglable W 2294, en enlevant le clips 360.40.11
- Le bras du patin W 2282 en enlevant le clips 360.40.11

REMONTAGE DU PATIN REGLABLE (Plan n° 5)

Monter :

- Le bras du patin W 2282 et fixer le clips 360.40.11
- L'écrou du bouton de réglage du patin W 2277 sur lequel est vissée à fond la vis de réglage W 2284 et le fixer par les deux vis W 2278
- Le bouton de réglage du patin W 2288 dans l'alésage de la vis de réglage W 2284 avec :
 - 1 rondelle 50.61.11 contre l'extrémité filetée de la vis de réglage.
 - Le ressort de freinage du papier W 2289
 - 1 rondelle 50.61.11 contre le ressort de freinage avant l'équerre du bras du patin

DUPLICATEUR STANDARD

En additif à la notice de Service du Duplicateur Standomatic, nous indiquons ci-après les opérations de démontage et de remontage du duplicateur Standard ; celles-ci sont bien souvent communes aux deux types d'appareils, mais certaines sont particulières au Standard.

DEMONTAGE DE L'APPAREIL

DEMONTAGES PRELIMINAIRES (Plan n° 1)

Démonter de sur l'appareil :

- Le réservoir W 1124-17
- Le porte-feutre W 1125-3 (complet)
- Le plateau d'alimentation complet W 1128
- Le plateau de réception complet W 1130-3

DEMONTAGE DU CARTER DROIT W 1101 X 1 (Plan n° 1)

- Comme Standomatic

DEMONTAGE DU CARTER GAUCHE W 2268 X 1 (Plan n° 1)

- comme Standomatic

DEMONTAGE DE LA PLAQUE GUIDE POUR L'INTRODUCTION DU CLICHE W 1132 (Plan n° 1)

- Comme Standomatic

DEMONTAGE DES MECANISMES MONTES SUR LE FLASQUE GAUCHE (Plan n° 2)

- Comme Standomatic

DEMONTAGE DES MECANISMES MONTES SUR LE FLASQUE DROIT (Plans n° 3 - 7)

Démonter :

- Le pignon du tambour W 1104-1 en dévissant les 3 vis de fixation W 1104-6
- Le moyeu du pignon de tambour W 1104-5 X 1 en desserrant la vis de fixation W 1104-7
- Le pignon de commande du tambour W 1103-16 en desserrant la vis W 1105-5
- Le levier de commande du compteur W 1112 en dévissant la vis axe W 1113

Ensuite, comme le Standomatic.

DEMONTAGE DES MECANISMES INTERIEURS ET DES FLASQUES (Plan n° 4)

Démonter comme Standomatic, sauf :

- Le guide papier W 2297

DEMONTAGE DES PIECES RESTANT SUR LE FLASQUE DROIT (Plans n° 3-4-7)

Démonter comme Standomatic, sauf :

- Le petit pignon W 2221
- L'axe du petit pignon W 2220 X 1
- Le canon de l'axe du petit pignon W 2218 X 1

DEMONTAGE DES PIECES RESTANT SUR FLASQUE GAUCHE (Plan n° 2)

Comme Standomatic

DEMONTAGE ET REMONTAGE DES DIFFERENTES PIECES DU TAMBOUR ET DU PORTE-GAINE (Plan n° 6)

Comme Standomatic

REMONTAGE ET REGLAGE DE L'APPAREIL

REMONTAGE DES PIECES DEMONTEES SUR FLASQUE DROIT (Plans n° 3 et 4)

Monter comme Standomatic, sauf :

- Le canon de l'axe du petit pignon W 2218 X 1
- L'axe du petit pignon W 2220 X 1
- Le petit pignon W 2221

REMONTAGE DES MECANISMES INTERIEURS ET DES FLASQUES (Plans n° 2-3-4)

Monter comme Standomatic, sauf :

- Le guide papier W 2297

SUR FLASQUE GAUCHE (Plans n° 2 4 1)

- Comme Standomatic

Monter ensuite

- La came de commande du levier de mouillage W 1105-3 qui supporte la came de commande de dégagement du feutre W 1105-4 fixée par 3 vis 100.50.24 et bloquer la vis pointeau W 1105-5 dans le trou cône de l'axe du tambour.
- Le ressort de rappel W 1116

Nota.- Si la came de commande de dégagement du feutre W 1105-4 a été séparée de la came de commande du levier de mouillage W 1105-3, procéder à son réglage de la façon suivante :

- Monter provisoirement le moyeu du bouton de réglage de marge W 1108-1, le bouton de réglage de marge frontale W 2269 et le bouton de blocage de marge frontale W 2270.
- Positionner le bras de correction de marge W 2261 en position médiane et le bloquer.
- S'assurer que la croix repère se trouvant sur la came de dégagement du feutre W 1105-4 est apparente.
- Les 3 vis de fixation étant desserrées, cranter la came de commande de dégagement du feutre W 1105-4 dans le galet du levier de dégagement du feutre W 1115 et orienter la came de commande du levier de mouillage W 1105-3 de telle façon que la vis de fixation W 1105-5 se trouve en bas et dans le prolongement de l'encoche de la came de commande de dégagement du feutre W 1105-4.
- Bloquer les 3 vis 100.50.24

SUR FLASQUE DROIT (Plans n° 2-3-4-7)

Monter :

- Le moyeu du pignon de tambour W 1104-5 X 1, bloquer la vis W 1104-7 dans le trou cône qui se trouve sur l'axe du tambour et cranter la came de dégagement du feutre W 1105-4.

- Le pignon du tambour W 1104-1 et le fixer par ses 3 vis W 1104-6 en le plaçant sur son moyeu pour que le trou taraudé situé près de la denture se trouve en haut.
- Le pignon de commande du tambour W 1103-16 sur l'axe W 1103-15 X 1, de la façon suivante :
 - Orienter l'axe W 1103-15 X 1, les trous coniques en haut.
 - Engrener le pignon W 1103-16 dans le pignon du tambour W 1104-1 en faisant coïncider le trou de fixation avec le 2ème trou conique de l'axe et bloquer la vis W 1105-5.
- Le levier de commande du compteur W 1112, bloquer la vis W 1113.

Avant de procéder au montage des carters :

- 1°) - Vérifier le réglage du cylindre de pression (Comme Standomatic)
- 2°) - Vérifier le réglage de la butée du porte-gaine (Comme Standomatic)
- 3°) - Vérifier le réglage du mouillage automatique (Comme Standomatic)
- 4°) - Vérifier le réglage de la marge supérieure.

Pour ce faire :

- Poser provisoirement la manivelle et les 2 plateaux.
- Positionner le bouton de réglage de marge frontale en position médiane
- Etablir un cliché en traçant côté prise de cliché, 2 lignes :
 - L'une à 21 ou 22 mm du bord.
 - L'autre à 24 ou 25 mm du bord.
- Mettre en place le cliché et faire des tirages.

On doit constater sur les tirages :

- La première ligne à 21 ou 22 mm du bord de la feuille
- La deuxième ligne à 24 ou 25 mm du bord de la feuille

Nota.- Si ces cotes ne sont pas obtenues, orienter la came de commande du levier de mouillage W 1105-3 pour arriver au résultat.

Après ce réglage, bien bloquer les 3 vis 100.50.24 et s'il y a lieu, régler à nouveau l'engrènement du pignon de commande du tambour W 1103-16, pour que la manivelle reste verticale.

Avant le remontage des carters, huiler tous les points d'articulation et parties frottantes et graisser les pignons de manivelle et de tambour.

- 5°) - Vérifier le réglage de l'index de correction de marge (Comme Standomatic)
- Démonter le bouton de blocage W 2270, le bouton de réglage W 2269 et le moyeu W 1108-1.

REMONTAGE DES CARTERS (Plan n° 1)

CARTER DROIT

Monter comme Standomatic

CARTER GAUCHE

Monter Comme Standomatic

En additif à la notice de Service du Duplicateur Standomatic, nous indiquons ci-après les opérations de démontage et de remontage du Duplicateur Junior ; celles-ci sont bien souvent communes aux deux types d'appareils, mais certaines sont particulières au Junior.

D E M O N T A G E D E L ' A P P A R E I L

DEMONTAGES PRELIMINAIRES (Plan n° 1)

Démonter de sur l'appareil :

- Le porte feutre W 1125-3 complet
- Le plateau d'alimentation complet W 1128
- Le plateau de réception complet W 1130-3

DEMONTAGE DU CARTER DROIT W 1101 X 1

- Comme Standomatic

DEMONTAGE DU CARTER GAUCHE W 1102 X 1 (Plan n° 1)

- Comme Standomatic, sauf bouton de mouillage et bouton de réglage de la marge

DEMONTAGE DE LA PLAQUE GUIDE D'INTRODUCTION DU CLICHE W 1132 (Plan n° 1)

- Comme Standomatic

DEMONTAGE DES MECANISMES MONTES SUR FLASQUE GAUCHE (Plans n° 2-8)

Démonter :

- Le ressort de rappel du levier de dégagement du feutre W 1116
- La came de commande du levier de mouillage W 1105-3 qui supporte la came de commande de dégagement du feutre W 1105-4, en dévissant la vis de fixation W 1105-5
- Le levier de dégagement du feutre W 1115 et sa rondelle d'arrêt W 1127 X 1, en dévissant l'écrou de la vis pointeau du porte-gaine W 1103-18 X 1
- Le levier gauche du cylindre de pression W 1120-2, en dévissant la vis-axe W 1122
- L'axe de commande des leviers porte-cylindre de pression W 1110

DEMONTAGE DES MECANISMES MONTES SUR FLASQUE DROIT (Plans n° 3-7)

Démonter :

- Le pignon du tambour W 1104-1 en dévissant les 3 vis de fixation W 1104-6
- Le moyeu du pignon de tambour W 1104-5 X 1 en desserrant la vis de fixation W 1104-7
- Le pignon de commande du tambour W 1103-16 en desserrant la vis 1105-5

Ensuite, comme Standomatic.

DEMONTAGE DES MECANISMES INTERIEURS ET DES FLASQUES (Plans n° 4-7)

Démonter comme Standomatic, sauf

- Le guide-papier W 2297
- Le porte réservoir W 1121
- La plaque de mouillage W 1131

DEMONTAGE DES PIECES RESTANT SUR LE FLASQUE DROIT (Plans n° 3-4-7)

Démonter comme Standomatic, sauf :

- Le compteur W 1135
- Le petit pignon W 2221
- L'axe du petit pignon W 2220 X 1
- Le canon de l'axe du petit pignon W 2218 X 1

DEMONTAGE DES PIECES RESTANT SUR LE FLASQUE GAUCHE (Plan n° 2-7)

Démonter comme Standomatic, sauf :

- Le frein de position de mouillage W 1111
- La came de mouillage W 1117

DEMONTAGE ET REMONTAGE DES DIFFERENTES PIECES DU TAMBOUR ET DU PORTE GAINÉ (Plan n° 6)

Démonter comme Standomatic.

REMONTAGE ET REGLAGE DE L'APPAREIL

REMONTAGE DES PIECES DEMONTEES SUR FLASQUE DROIT (Plans n° 3-7)

Monter comme Standomatic, sauf :

- Le canon de l'axe du petit pignon W 2218 X 1
- L'axe du petit pignon W 2220 X 1
- Le petit pignon W 2221
- Le compteur W 1135

REMONTAGE DES MECANISMES INTERIEURS ET EXTERIEURS DES FLASQUES (Plans n° 2-3-4)

Monter comme Standomatic, sauf

- La plaque de commande de mouillage W 1131
- Le porte réservoir W 1121
- Le guide papier W 2297
- Le levier de commande de dégagement du feutre W 2257
- La vis-axe gauche du porte-gaine W 2258 X 1

Monter ensuite :

- La vis-axe droite W 1103-17 et son écrou W 1103-18 X 1 sans le bloquer.
- La vis-axe gauche W 1106-7
- Centrer le porte gainé et bloquer l'écrou de la vis-axe droite.
- Régler par la vis-axe gauche le porte gainé pour que son mouvement soit libre et sans jeu latéral.
- Accrocher les deux ressorts du porte-gaine W 1126-14.

SUR FLASQUE GAUCHE (Plans n° 2-8)

Monter :

- Le levier de commande de dégagement du feutre W 1115
- La rondelle W 1127 X 1 et l'écrou W 1103-18 X 1 sur la vis W 1106-7. La bloquer en maintenant la vis axe pour laisser le porte-gaine bien libre dans son fonctionnement.
- La plaque d'introduction du cliché W 1132 en engageant le bord gauche dans le plot de blocage W 1106-15 et la fixer par les 2 vis 100.50.24 ; orienter cette plaque comme Standomatic.
- La came de commande du levier de mouillage W 1105-3 qui supporte la came de commande de dégagement du feutre W 1105-4 fixée par 3 vis 100.50.24 et bloquer la vis pointeau W 1105-5 dans le trou conique de l'axe du tambour.
- Le ressort de rappel W 1116

Nota : Si la came de commande de dégagement du feutre W 1105-4 a été séparée de la came de commande du levier de mouillage W 1105-3, procéder à son réglage de la façon suivante :

- s'assurer que la croix repère se trouvant sur la came de dégagement du feutre W 1105-4 est apparente
- Les 3 vis de fixation étant desserrées :
- Cranter la came de commande de dégagement du feutre W 1105-4 dans le galet du levier de dégagement du feutre W 1115 et orienter la came de commande du levier de mouillage W 1105-3 de telle façon que la vis de fixation W 1105-5 se trouve en bas et dans le prolongement de l'encoche de la came de commande du dégagement du feutre W 1105-4
- Bloquer les 3 vis 100.50.24.

SUR FLASQUE DROIT (Plans n° 2-3-7)

Monter :

- Le moyeu du pignon de tambour W 1104-5, bloquer la vis W 1104-7 dans le trou cône qui se trouve sur l'axe du tambour et cranter la came de dégagement du feutre W 1105-4
- Le pignon du tambour W 1104-1 et le fixer par ses 3 vis W 1104-6 en le plaçant sur son moyeu pour que le trou taraudé situé près de la denture se trouve en haut.
- Le pignon de commande du tambour W 1103-16 sur l'axe W 1103-15 X 1, de la façon suivante :
- Orienter l'axe W 1103-15 X 1, les trous cône en haut.
- Engrener le pignon W 1103-16 dans le pignon du tambour W 1104-1, en faisant coïncider le trou de fixation avec le 2ème trou cône de l'axe et bloquer la vis W 1105-5.

Avant de procéder au montage des carters :

- 1°) Vérifier le réglage du cylindre de pression (comme Standomatic)
- 2°) Vérifier le réglage de la butée du porte-gaine (comme Standomatic)
- 3°) Vérifier le réglage de la marge supérieure.

Pour ce faire :

- Poser provisoirement la manivelle et les 2 plateaux
- Etablir un cliché en traçant côté prise de cliché, 2 lignes :
 - L'une à 21 ou 22 mm du bord
 - L'autre à 24 ou 25 mm du bord
- Mettre en place le cliché et faire des tirages.

On doit constater sur les tirages :

- La première ligne à 21 ou 22 mm du bord de la feuille
- La deuxième ligne à 24 ou 25 mm du bord de la feuille

Nota : Si ces cotes ne sont pas obtenues, orienter la came de commande du levier de nouillage W 1105-3, pour arriver au résultat.

Après ce réglage, bien bloquer les 3 vis 100.50.24 et s'il y a lieu, régler à nouveau l'engrènement du pignon de commande du tambour W 1103-16 pour que la manivelle reste verticale.

Avant le remontage des carters, huiler tous les points d'articulation et parties frottantes et graisser les pignons de manivelle et de tambour.

REMONTAGE DES CARTERS (Plan n° 1)

CARTER DROIT

Monter comme Standomatic

CARTER GAUCHE

Monter comme Standomatic, sauf :

- Le bouton de nouillage complet et le bouton de réglage de la marge.

DUPLICATEUR POLYJAPY STANDOMATIC

TARIF DES PIECES DETACHEES

AU PREMIER MARS 1960

PRIX DE VENTE NETS EN NOUVEAUX FRANCS

(Le présent tarif annule celui de mai 1957)

DESIGNATIONS	PRIX DE VENTE	REFERENCES
Tambour de prise de cliché complet	90	W 1.100 X 1
Ressort de rappel de la barre	0,40	W 1.100-5
Tige de levée de la barre de pincement	0,40	W 1.100-7
Came de levée de la barre	1,20	W 1.100-14
Entretoise sous came de levée	0,50	W 1.100-15
Vis de blocage $\emptyset$ 4 pas 0,70 long. 6	0,50	W 1.100-16
Accroche-ressort de rappel de la barre de pincement	0,60	W 1.100-21
Carter droit complet	16	W 1.101 X 1
Revêtement insonore des carters droit et gauche	1	W 1.101-6 X 1
Vis de fixation des carters	1	W 1.102-2
Axe du cliquet de levée	0,50	W 1.103-2
Entretoise du cliquet de levée	0,40	W 1.103-3
Cliquet de levée	1,50	W 1.103-6
Accroche-ressort	0,40	W 1.103-7
Cage à roulement droite	2,50	W 1.103-8
Roulement à bille	6	W 1.103-9
Remboitage de l'axe de manivelle	7	W 1.103-11 X 1
Ecrou de remboitage	1,50	W 1.103-12
Secteur de position du réglage de pression	0,50	W 1.103-13
Axe de la manivelle	3,50	W 1.103-15 X 1
Vis-axe droite du porte-gaine $\emptyset$ 8 pas 125 long. 30	0,70	W 1.103-17
Ecrou des vis-axes du porte-gaine	0,25	W 1.103-18 X 1
Ressort de rappel du cliquet de levée	0,40	W 1.103-19
Flasque droit complet	25	W 1.103-21
Moyeu d'engrenage	6,50	W 1.104-5 X 1
Vis de fixation $\emptyset$ 5 pas 0,80 long. 12	0,60	W 1.104-6
Vis de fixation du W 1.104-5 $\emptyset$ 6 pas 100 long. 24	1	W 1.104-7
Came de commande du levier de mouillage	6,50	W 1.105-3
Came de dégagement du feutre	2,20	W 1.105-4
Vis de fixation des comes $\emptyset$ 6 pas 100 long. 12	0,70	W 1.105-5
Cage à roulement gauche	2,40	W 1.106-2
Glissière pour plateau de réception	3	W 1.106-6
Glissière pour plateau d'alimentation	4	W 1.106-8
Flasque gauche complet	28	W 1.106-11
Plot de blocage de la plaque d'introduction du cliché	0,70	W 1.106-15
Levier de commande de pression	4,50	W 1.107
Ressort pousse-bille	0,30	W 1.107-4
Vis de blocage $\emptyset$ 5 pas 0,80 long. 8	0,25	W 1.107-5
Moyeu du bouton R 37	3,50	W 1.108-1
Ensemble-axe à came de réglage de pression	6	W 1.109 X 1
Came de réglage de pression	3	W 1.109-2
Vis de blocage $\emptyset$ 6 pas 100 long. 10	0,40	W 1.109-4
Ensemble-axe commande des leviers porte-cylindre	6	W 1.110
Galet de l'axe de réglage de pression	1,60	W 1.110-2

REFERENCES	P R I X DE VENTE	D E S I G N A T I O N S
W 1.110-3	0,20	Anneau d'arrêt du galet W 1.110-2
W 1.111	3,20	Frein de position de pression
W 1.114-5	1,60	Levier de commande de la plaque de mouillage
W 1.115-2	0,70	Galet du levier de commande
W 1.115-3	0,70	Vis-axe du galet $\varnothing$ 5 pas 0,80 long. 8
W 1.115-4	0,30	Accroche-ressort du levier de commande
W 1.116	0,70	Ressort de rappel
W 1.117X 1	1,40	Came de mouillage
W 1.118	36,50	Ensemble cylindre de pression
W 1.119-2	7	Levier droit du cylindre de pression
W 1.119-3	8	Roulement à billes
W 1.120-2	7,50	Levier gauche du cylindre de pression
W 1.121	6	Ensemble porte-réservoir à alcool
W 1.122	2	Vis-axe leviers cylindre pression $\varnothing$ 8 pas 125 long. 15
W 1.123-2	30	Plaque de base
W 1.124-11	1	Tige du tube d'alimentation
W 1.124-13	0,40	Ressort de rappel du clapet
W 1.124-14	0,50	Clapet du tube d'alimentation
W 1.124-17	22	Ensemble réservoir à alcool
W 1.124-18	12	Réservoir à alcool nu
W 1.124-19	1,20	Bouchon du réservoir à alcool
W 1.124-20	1	Tube d'alimentation du réservoir
W 1.124-21	0,50	Bouton poussoir de la tige
W 1.125-3	20	Gaine porte-feutre
W 1.125-4	6	Feutre d'humidification
W 1.125-5	3	Feutre réservoir
W 1.126	65	Ensemble du porte-gaine
W 1.126-4	1	Equerre de dégagement
W 1.126-6	22,50	Porte-gaine (1er assemblage)
W 1.126-7	0,50	Vis pivot du porte-gaine $\varnothing$ 5 pas 0,80 long. 8
W 1.126-8	0,25	Axe du verrou de blocage
W 1.126-9	0,50	Ressort du verrou de blocage
W 1.126-10	3	Verrou de blocage
W 1.126-14	0,60	Ressort de rappel du porte-gaine
W 1.127-1	0,30	Rondelle d'arrêt du levier de dégagement
W 1.128-3	7	Equerre d'introduction du papier
W 1.128-4	0,20	Rondelle éventail $\varnothing$ 11 alésage 6,2
W 1.129	13,50	Manivelle avec poignée
W 1.129-6	0,25	Vis d'arrêt de la poignée $\varnothing$ 4 pas 0,70 long. 6
W 1.129-7	5,50	Poignée de manivelle
W 1.129-8	0,25	Vis de blocage de manivelle $\varnothing$ 6 pas 100 long. 14
W 1.130-3	11,50	Plateau de réception
W 1.130-4	2,50	Rallonge mobile du plateau de réception
W 1.131	10	Ensemble de la plaque de commande de mouillage
W 1.131-5	7,50	Plaque de commande de mouillage
W 1.131-6	0,65	Ecrou rond molleté $\varnothing$ 5 pas 0,80
W 1.131-7	0,50	Ressort frein de l'écrou rond
W 1.132	7,50	Plaque guide d'introduction du cliché
W 1.133	10,50	Ensemble de l'enclume
W 1.133-1	4,50	Enclume
W 1.133-5	4,50	Entretoise support de l'enclume
W 1.133-6	0,30	Rondelle des vis de fixation de l'enclume
W 1.134	0,50	Vis de fixation des flasques $\varnothing$ 8 pas 125 long. 15
W 1.135	40	Compteur
W 1.136	0,20	Caoutchouc amortisseur du levier de compteur
W 1.141	1	Rondelle d'appui du roulement gauche

D E S I G N A T I O N S	P R I X DE VENTE	REFERENCES
Ecrou rond molleté Ø 5 pas 0,80	0,65	W 1.131-6
Ressort frein de l'écrou rond	0,50	W 1.131-7
Plaque guide pour l'introduction du cliché	7,50	W 1.132
Ensemble de l'enclume	10,50	W 1.133
Enclume	4,50	W 1.133-1
Entretoise support de l'enclume	4,50	W 1.133-5
Rondelle des vis de fixation de l'enclume	0,30	W 1.133-6
Vis de fixation des flasques Ø 8 pas 125 long. 15	0,50	W 1.134
Compteur	40	W 1.135
Caoutchouc amortisseur du levier de compteur	0,20	W 1.136
Rondelle d'appui du roulement gauche	1	W 1.141
Cache pour carter gauche DUP Junior	1	W 1.142
Cache pour carter droit DUP Junior	1,20	W 1.143
Lever de commande de dégagement du feutre	6,25	W 2.257
Vis-axe gauche du porte-gaine	1	W 2.258 X 1
Bras de correction de marge, complet	2	W 2.261
Vis du bras de correction de marge	1	W 2.262
Cloche de correction de marge frontale	1,50	W 2.265 X 1
Carter gauche complet	16	W 2.268 X 1
Bouton de réglage de la marge frontale	2	W 2.269
Bouton de blocage de la marge frontale	2	W 2.270
Index de correction de la marge frontale	1,20	W 2.299
Pied caoutchouc	1	V 40
Renfort de pied caoutchouc	0,40	V 42
Marque JAPY	2	BV 533
Ressort d'appui de la marque	0,25	V 535
Bouton de réglage de mouillage et de pression	2,60	R 37
Vis de fixation du R 37 Ø 3 pas 0,50 long. 10,5	0,25	R 75
Vis butée de la cloche de correction de marge	0,40	6.572
Bille d'arrêt des plateaux Ø 6,35	0,25	60.63.11
Vis de fixation Ø 3 pas 0,50 long. 6	0,25	100.30.20
Vis de fixation Ø 4 pas 0,70 long. 7	0,25	100.40.21
Vis de fixation Ø 4 pas 0,70 long. 10	0,25	100.40.24
Vis de fixation Ø 4 pas 0,70 long. 12	0,25	100.40.25
Vis de fixation Ø 5 pas 0,80 long. 10	0,25	100.50.24
Vis de fixation de l'index de correction de marge	0,25	140.30.24
Contre-écrou des vis de fixation de l'index	0,20	200.30.11
Ecrou six pans Ø 4 pas 0,70	0,20	200.40.11
Ecrou six pans Ø 5 pas 0,80	0,20	200.50.11
Circlips d'arrêt Ø de serrage 4	0,15	360.40.11
Ressort de rappel	0,25	910.40.15

D E S I G N A T I O N S	P R I X DE VENTE	REFERENCES
Pignon de commande du tambour	7,50	W 2.203-16 X 1
Pignon du tambour	5,60	W 2.208 X 1
Plateau arrière de synchronisation	2,50	W 2.209
Plateau avant de synchronisation	1,50	W 2.210 X 1
Vis de fixation des plateaux $\varnothing$ 4 pas 0,70 long. 24,6	0,80	W 2.211 X 1
Pignon de bielle complet	3	W 2.215 X 1
Rondelle de compensation	0,20	W 2.216
Vis d'axe de tambour $\varnothing$ 6 pas 100 long. 9,5	1,50	W 2.217
Canon de l'axe du petit pignon	2	W 2.218 X 1
Ecrou du canon $\varnothing$ 12 pas 100	0,50	W 2.219
Axe du petit pignon	2,50	W 2.220 X 1
Petit pignon	3,50	W 2.221
Vis de blocage	0,25	W 2.226
Bielle	3	W 2.227 X 1
Galet de bielle	0,80	W 2.228
Vis des W 2.227 et W 2.228 $\varnothing$ 4 pas 0,70 long. 7	1	W 2.229
Axe de l'amenage automatique	3	W 2.230
Canon complet d'entraînement	3	W 2.233
Carter de l'amenage automatique	16	W 2.234
Coussinet gauche de l'axe W 2.230	1,20	W 2.235
Coussinet droit de l'axe W 2.230	1,25	W 2.236
Coussinet gauche de l'axe W 2.250	1,20	W 2.237
Coussinet droit de l'axe W 2.250	1	W 2.238
Premier pignon de chaîne	20	W 2.239
Chaîne d'entraînement	10	W 2.240
Deuxième pignon de chaîne complet	25	W 2.243
Ressort de poussée des billes	0,25	W 2.244
Bille d'entraînement $\varnothing$ 4,76	0,15	W 2.245
Noix d'entraînement complète	8,50	W 2.249
Axe des rouleaux d'entraînement	0,60	W 2.250
Moyeu des rouleaux d'entraînement	2,30	W 2.251
Rouleau caoutchouc d'entraînement	1,20	W 2.252
Ressort du pivot de l'amenage	0,25	W 2.253
Pivot de l'amenage automatique	0,80	W 2.254
Capuchon du pivot	2	W 2.255
Plaque de recouvrement du carter	1,25	W 2.256
Levier de commande de dégagement du feutre	6,25	W 2.257
Vis-axe gauche du porte-gaine	1	W 2.258 X 1
Bras de correction de marge complet	2	W 2.261
Vis du bras de correction de marge	1	W 2.262
Cloche de correction de marge frontale	1,50	W 2.265 X 1
Carter gauche complet	16	W 2.268 X 1
Bouton de réglage de la marge frontale	2	W 2.269
Bouton de blocage de la marge frontale	2	W 2.270
Plateau d'alimentation complet	18	W 2.276
Ecrou du bouton de réglage du patin	3,30	W 2.277
Vis de fixation de l'écrou $\varnothing$ 6 pas 100 long. 6	1,20	W 2.278
Bras du patin réglable	4,20	W 2.282
Vis de réglage du patin $\varnothing$ 10 pas 100 long. 18	3,30	W 2.284
Frein de la vis de réglage	0,20	W 2.285
Bouton de réglage du patin	5,50	W 2.288
Ressort de freinage du papier	0,30	W 2.289
Patin caoutchouc de freinage	0,90	W 2.293
Support complet du patin de freinage	4,80	W 2.294
Guide-papier	11	W 2.297
Index de correction de la marge frontale	1,20	W 2.299

REFERENCES	P R I X DE VENTE	D E S I G N A T I O N S
V 40	1	Pied caoutchouc
V 42	0,40	Renfort du pied caoutchouc
BV 533	2	Marque JAPY
V 535	0,25	Ressort d'appui de la marque
R 37	2,60	Bouton de réglage mouillage et pression
R 75	0,25	Vis de fixation du R 37 $\emptyset$ 3 pas 0,50 long. 10,5
6.572	0,40	Vis butée de la cloche de correction de marge
6.604	0,25	Vis de blocage du W 2.255 $\emptyset$ 5 pas 0,60 long. 4,5
50.61.11	0,15	Rondelle des W 2.288 et 2.289 $\emptyset$ 10 alésage 6,1
60.63.11	0,25	Bille d'arrêt plateaux de réception et alimentation
100.30.20	0,25	Vis de fixation du compteur $\emptyset$ 3 pas 0,50 long. 6
100.40.21	0,25	Vis de fixation $\emptyset$ 4 pas 0,70 long. 7
100.40.24	0,25	Vis de fixation $\emptyset$ 4 pas 0,70 long. 10
100.40.25	0,25	Vis de fixation $\emptyset$ 4 pas 0,70 long. 12
100.50.24	0,25	Vis de fixation $\emptyset$ 5 pas 0,80 long. 10
140.30.24	0,25	Vis de fixation de l'index de correction de marge
162.40.20	0,25	Vis de blocage $\emptyset$ 4 pas 0,70 long. 6
200.30.11	0,20	Contre-écrou des vis de fixation de l'index
200.40.11	0,20	Ecrou 6 pans $\emptyset$ 4 pas 0,70
200.50.11	0,20	Ecrou 6 pans $\emptyset$ 5 pas 0,80
360.40.11	0,15	Circlips d'arrêt $\emptyset$ de serrage 4
910.40.15	0,25	Ressort de rappel du W 1.114-5

DUPLICATEUR POLYJAPY STANDARD ET JUNIOR

TARIF DES PIECES DETACHEES

AU PREMIER MARS 1960

PRIX DE VENTE NETS EN NOUVEAUX FRANCS

(Le présent tarif annule celui de mai 1957)

DESIGNATIONS	PRIX DE VENTE	REFERENCES
Tambour de prise de cliché complet	90	W 1.100X1
Ressort de rappel de la barre	0,40	W 1.100-5
Tige de levée de la barre de pincement	0,40	W 1.100-7
Came de levée de la barre	1,20	W 1.100-14
Entretoise sous came de levée	0,50	W 1.100-15
Vis de blocage $\varnothing$ 4 pas 0,70 long. 6	0,50	W 1.100-16
Accroche-ressort de rappel de la barre de pincement	0,60	W 1.100-21
Carter droit complet	16	W 1.101X1
Revêtement insonore des carters	1	W 1.101-6X1
Carter gauche complet	16	W 1.102X1
Vis de fixation des carters $\varnothing$ 5 pas 0,80 long. 10	1	W 1.102-2
Axe du cliquet de levée	0,50	W 1.103-2
Entretoise du cliquet de levée	0,40	W 1.103-3
Cliquet de levée	1,50	W 1.103-6
Accroche-ressort	0,40	W 1.103-7
Cage à roulement droite	2,50	W 1.103-8
Roulement à billes (12 x 32 x 10)	6	W 1.103-9
Remboitage de l'axe de manivelle	7	W 1.103-11X1
Ecrou du remboitage	1,50	W 1.103-12
Secteur de position du réglage de pression	0,50	W 1.103-13
Axe de la manivelle	3,50	W 1.103-15X1
Pignon de commande	6	W 1.103-16X1
Vis-axe droite du porte-gaine $\varnothing$ 8 pas 125 long. 30	0,70	W 1.103-17
Ecrou des vis-axe du porte-gaine $\varnothing$ 8 pas 125	0,25	W 1.103-18X1
Ressort de rappel du cliquet de levée	0,40	W 1.103-19
Flasque droit complet	25	W 1.103-21
Pignon de commande du tambour	4	W 1.104-1
Galet de commande du levier de compteur	0,70	W 1.104-2
Vis-axe du galet de commande $\varnothing$ 6 pas 100 long. 5,5	0,60	W 1.104-3
Moyeu d'engrenage	6,50	W 1.104-5X1
Vis de fixation $\varnothing$ 5 pas 0,80 long. 12	0,60	W 1.104-6
Vis de fixation du W 1.104-5X1 $\varnothing$ 6 pas 100 long. 24	1	W 1.104-7
Came de commande du levier de mouillage	6,50	W 1.105-3
Came de dégagement du feutre	2,20	W 1.105-4
Vis de fixation des cames	0,70	W 1.105-5
Cage à roulement gauche	2,40	W 1.106-2
Glissière pour plateau de réception	3	W 1.106-6
Vis-axe gauche du porte-gaine $\varnothing$ 8 pas 125 long. 50	1,20	W 1.106-7
Glissière pour plateau d'alimentation	4	W 1.106-8
Flasque gauche complet	28	W 1.106-11
Plot de blocage de la plaque d'introduction du cliché	0,70	W 1.106-15
Lever de commande de pression	4,50	W 1.107
Ressort pousse-bille	0,30	W 1.107-4
Vis de blocage $\varnothing$ 5 pas 0,80 long. 8	0,25	W 1.107-5

REFERENCES	P R I X DE VENTE	D E S I G N A T I O N S
W 1.108-1	3,50	Moyeu du bouton R.37
W 1.109 X 1	6	Ensemble axe à came de réglage de pression
W 1.109-2	3	Came de réglage de pression
W 1.109-4	0,40	Vis de blocage $\varnothing$ 6 pas 100 long. 10
W 1.110	6	Ensemble axe commande des leviers porte-cylindre
W 1.110-2	1,60	Galet de l'axe de réglage de pression
W 1.110-3	0,20	Anneau d'arrêt du galet W 1.110-2
W 1.111	3,20	Frein de position de pression
W 1.112	1,80	Levier de commande du compteur
W 1.113	0,70	Vis-axe du levier de commande $\varnothing$ 5 pas 0,80 long. 3,5
W 1.114-5	1,60	Levier de commande de la plaque de mouillage
W 1.115	6,20	Levier de commande de dégagement du feutre
W 1.115-2	0,70	Galet du levier de commande
W 1.115-3	0,70	Vis-axe du galet de commande
W 1.115-4	0,30	Accroche-ressort du levier de commande
W 1.116	0,70	Ressort de rappel
W 1.117 X 1	1,40	Came de mouillage
W 1.118	36,50	Ensemble du cylindre de pression
W 1.119-2	7	Levier droit du cylindre de pression
W 1.119-3	8	Roulement à billes du cylindre de pression
W 1.120-2	7,50	Levier gauche du cylindre de pression
W 1.121	6	Ensemble du porte-réservoir à alcool
W 1.122	2	Vis-axe des leviers cylindre pression $\varnothing$ 8 pas 125lg.15
W 1.123-2	30	Plaque de base
W 1.124-11	1	Tige du tube d'alimentation
W 1.124-13	0,40	Ressort de rappel du clapet
W 1.124-14	0,50	Clapet du tube d'alimentation
W 1.124-17	22	Ensemble du réservoir à alcool
W 1.124-18	12	Réservoir à alcool nu
W 1.124-19	1,20	Bouchon du réservoir à alcool
W 1.124-20	1	Tube d'alimentation du réservoir
W 1.124-21	0,50	Bouton poussoir de la tige
W 1.125-3	20	Gaine porte-feutre
W 1.125-4	6	Feutre d'humidification
W 1.125-5	3	Feutre réservoir
W 1.126	65	Ensemble du porte-gaine
W 1.126-4	1	Equerre de dégagement
W 1.126-6	22,50	Porte-gaine (1er assemblage)
W 1.126-7	0,50	Vis pivot du porte-gaine $\varnothing$ 5 pas 0,80 long. 8
W 1.126-8	0,25	Axe du verrou de blocage
W 1.126-9	0,50	Ressort du verrou de blocage
W 1.126-10	3	Verrou de blocage
W 1.126-14	0,60	Ressort de rappel du porte-gaine
W 1.127-1	0,30	Rondelle d'arrêt du levier de dégagement
W 1.128	12,50	Plateau d'alimentation
W 1.128-3	7	Equerre d'introduction du papier
W 1.128-4	0,20	Rondelle éventail $\varnothing$ 11 alésage 6,2
W 1.129	13,50	Manivelle avec poignée
W 1.129-3	9,50	Manivelle nue
W 1.129-6	0,25	Vis d'arrêt de la poignée $\varnothing$ 4 pas 0,70 long. 6
W 1.129-7	5,50	Poignée de manivelle
W 1.129-8	0,25	Vis de blocage de manivelle
W 1.130-3	11,50	Plateau de réception
W 1.130-4	2,50	Rallonge mobile du plateau
W 1.131	10	Ensemble de la plaque de commande de mouillage
W 1.131-5	7,50	Plaque de commande de mouillage

T A B L E D E S M A T I E R E S	N° PAGE	N° PLAN	N° FIGURE
DUPLICATEUR STANDOMATIC			
DEMONTAGE DE L'APPAREIL			
Démontage préliminaires	3	1	
Démontage du carter droit W 1101 X 1	3	1	
Démontage du carter gauche W 2268 X 1	3	1	
Démontage de la plaque guide W 1132	4	1	
Démontage des mécanismes sur flasque gauche	4	2	
Démontage des mécanismes sur flasque droit	4-5	3	
Démontage des mécanismes intérieurs et des flasques	5	4	
Démontage des pièces restant sur flasque droit	6	3-4	
Démontage des pièces restant sur flasque gauche	6	2	
Démontage et remontage différentes pièces des tambours et du porte-gaine	6-7	6	1
REMONTAGE DE L'APPAREIL ET REGLAGES			
Remontage de pièces sur flasque droit	8	3-4	
Remontage des mécanismes intérieurs et extérieurs des flasques	8-9-10	2-3-4	
Remontage sur flasque gauche	10	1-2-4	
Réglage de la came de mouillage W 1117	10	6	2
Remontage sur flasque droit	11-12	2-3-4	
Réglage du pignon de tambour et du plateau de synchronisation	11	6	7-8
Réglage des cames de dégagement du feutre et de commande de mouillage	12	6	3-6
Réglage de l'index de correction de marge	12	9	2
Réglage du cylindre de pression	12-13		
Réglage de la butée du porte gaine	13	6	3-4
Réglage de la position de la plaque guide-papier W 2297	13		
Réglage de la position du bras de compteur	13	6	5
REMONTAGE DU CARTER DROIT W 1101 X 1	14	1	
REMONTAGE DU CARTER GAUCHE W 2268 X 1	14	1	
Réglage du mouillage automatique	14		
DEMONTAGE ET REMONTAGE DE DIVERS ORGANES			
Démontage du bloc d'amenage automatique du papier	15	5	
Remontage du bloc d'amenage automatique du papier	15-16-17	5	
Démontage et remontage du patin réglable	17-18	5	
Démontage et remontage d'un compte-gouttes du réservoir	18		
DUPLICATEUR STANDARD			
DEMONTAGE DE L'APPAREIL			
Démontages préliminaires	19	1	
Démontage du carter droit W 1101 X 1	19	1	
Démontage du carter gauche W 2268 X 1	19	1	
Démontage de la plaque guide d'introduction du cliché	19	1	

T A B L E D E S M A T I E R E S	N° PAGE	N° PLAN	N° FIGURE
Démontage des mécanismes sur flasque gauche	19	2	
Démontage des mécanismes sur flasque droit	19	3	
Démontage des mécanismes intérieurs et des flasques	20	4	
Démontage des pièces restant sur flasque droit	20	3-4-7	
Démontage des pièces restant sur flasque gauche	20	2	
Démontage des différentes pièces du tambour et du porte-gaine	20	6	1
REMONTAGE ET REGLAGES DE L'APPAREIL			
Remontage de pièces sur flasque droit	21	3-4	
Remontage des mécanismes intérieurs et des flasques	21	2-3-4	
Remontage de pièces sur flasque gauche	21	2-4-1	
Réglage des came de commande de mouillage et de dégagement du feutre	21	6	2
Remontage sur flasque droit	21-22	2-3-4-7	
Réglage du cylindre de pression	22		
Réglage de la butée du porte-gaine	22	6	3-4
Réglage du mouillage automatique	22		
Réglage de la marge supérieure	22		
Remontage du carter droit	22	1	
Remontage du carter gauche	22	1	
Réglage de l'index de correction de marge frontale	22	9	2
DUPLICATEUR JUNIOR			
DEMONTAGE DE L'APPAREIL			
Démontages préliminaires	23	1	
Démontage du carter droit W 1101 X 1	23	1	
Démontage du carter gauche W 1102 X 1	23	1	
Démontage de la plaque guide d'introduction du cliché	23	1	
Démontage des mécanismes sur flasque gauche	23	2-8	
Démontage des mécanismes sur flasque droit	24	3-7	
Démontage des mécanismes intérieurs et des flasques	24	4-7	
Démontage des pièces restant sur flasque droit	24	3-4-7	
Démontage des pièces restant sur flasque gauche	24	2-7	
Démontage et remontage des pièces du tambour et du porte-gaine	24	6	1
REMONTAGE ET REGLAGES DE L'APPAREIL			
Remontage de pièces sur flasque droit	25	3-7	
Remontage des mécanismes intérieurs des flasques	25	2-3-4	
Remontage de pièces sur flasque gauche	25	2-7	
Remontage sur flasque droit	26	2-3-7	
Réglage du cylindre de pression	26		
Réglage de la butée du porte-gaine	26	6	3-4
Réglage de la marge supérieure	26		
Remontage du carter droit	26	1	
Remontage du carter gauche	26	1	